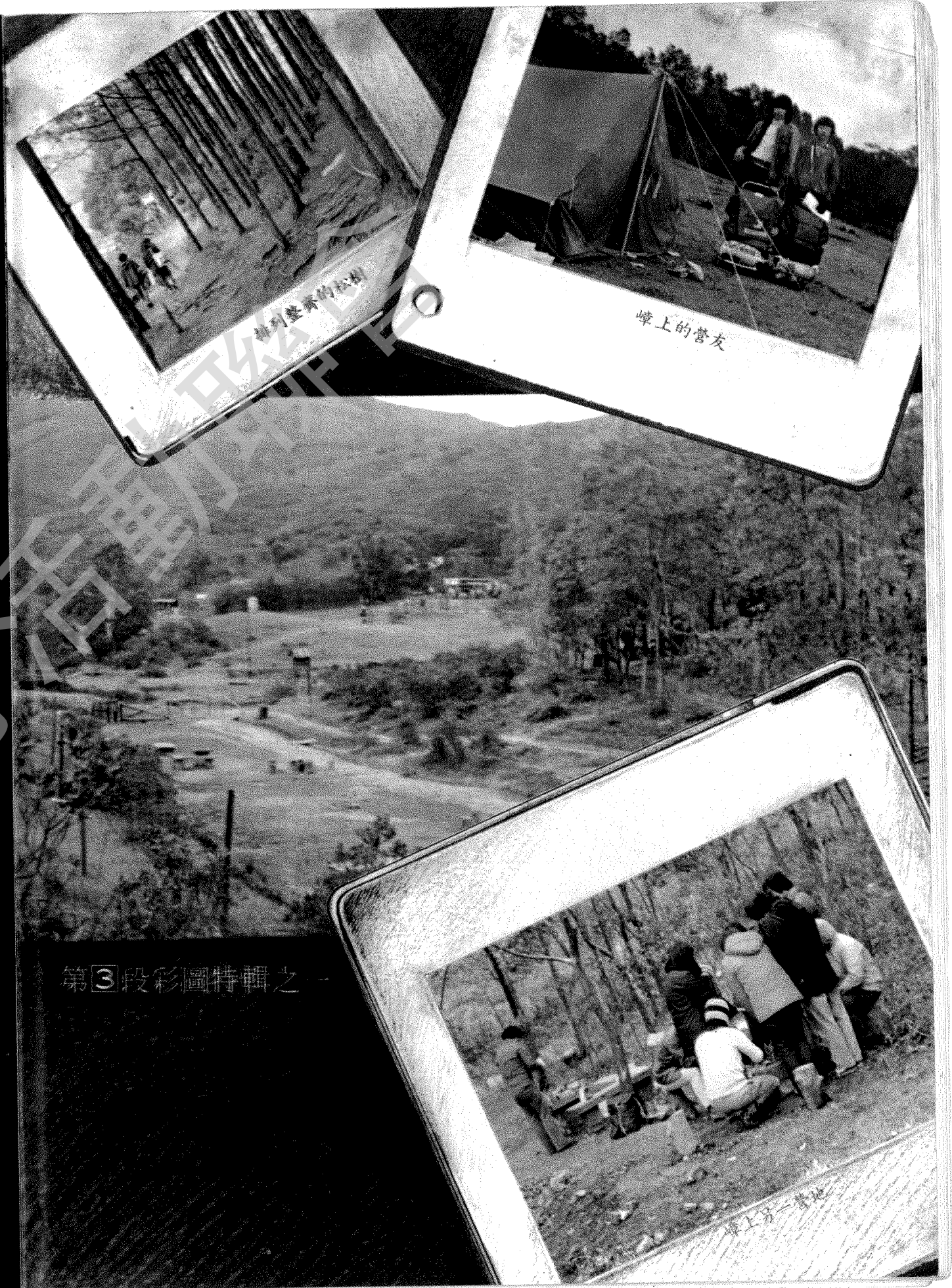


道風山



農圃、
靜園、
訪古、
郊遊、
燒烤勝地

本刊記者
李月蓮



第③段彩圖特輯之一

道風山，一個清雅飄逸之字，一處清幽的地方。

它是座落於沙田谷的一個小山崗，靜靜的躺在沙田火車站的後面。只要你是沙田居民，你一定認識這個地方；就算你不是沙田居民，只要你乘火車經過沙田，那你一定跟它會過面，或許山崗頂上豎着的大十字架，早已吸引過你的注意力。

道，是奧妙的玄理，風，代表自然飄逸。

環境清幽宜人的感恩寺



而道風山正是一個帶有宗教色彩的地方。

道風山只是一個很小的山岳，原則上整座山都屬於「道風山基督教叢林」這個基督教機構，而這機構的建築物全部都散建在山崗頂上。

當你登臨高處，見到這些建築物的時候，

你一定會感到詫異，因為它們全是中國古典式的，而且略帶一點佛教的色彩。可是一個基督教的機構，設立在這樣的建築物內，卻沒有給人一種不倫不類的感覺，反之在飛簷紅瓦之下，顯得和諧、很寧靜。

基督教，在中國人心中是外來的宗教信仰，所以它的聖堂及建築物也一向具有西洋風格特色——尖尖的頂，素白的牆，七彩的玻璃窗，始終給人一種「外來」的味道。但道風山上的基督教建築物卻披上道地的中國色彩，傳統古典，看了令人感到親切熨貼。而且它又有別於普通中國式的古廟古寺那樣一大片紅一大片綠般土氣，相反，它在古雅中顯得素淨大方，清新宜人。

最初見到這些建築物，令人很易產生一種誤會，以為這些建築物是佛教的寺院，後來由於「基督教叢林」的人搬了進去，才成了現在這般狀況。其實一開始，這些建築物就是由基

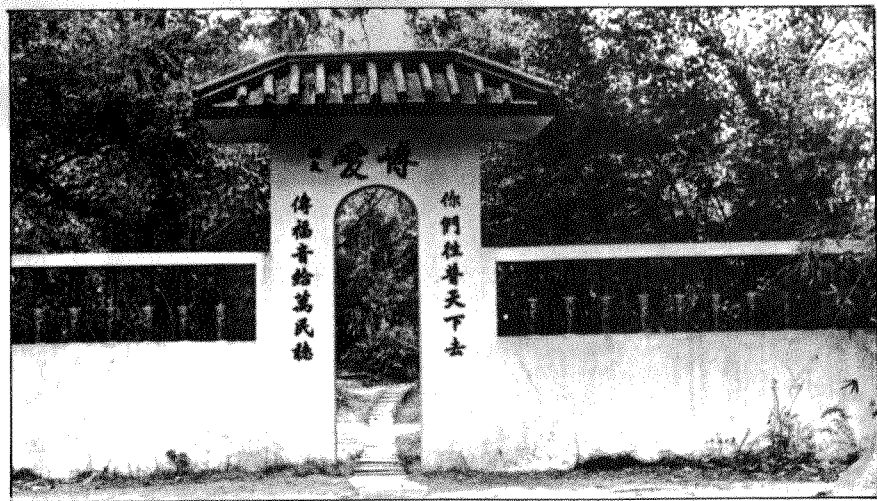


感恩亭前的石刻

督教徒興建的。

道——是奧妙的玄理
風——代表自然飄逸

「道風山基督教叢林」的創辦人是一位挪威籍的傳教士艾香德博士，二十年代他遠從北歐來到中國傳播福音，他個人對佛教很感興趣，認為佛教的一些表現形式及誦經、冥想等靈修方法，可以採納到基督教裏，所以他在南京的景風山設立了教會，從事於這方面的努力。可是由於當時中國的軍閥政治，局勢混亂，景風山的會址在戰亂中受到破壞，於是艾香德就到了香港，結果找到了道風山作為重建會址的地方。



穿過生命門，走向十字架

道風山與景風山名字相近，一直以來，很多人都以為道風山是由艾香德牧師命名的，但最近在整理艾牧師生前的日記的時候，發覺道風山這個名字原來就有，但起源則無法追尋。一九三〇年艾牧師與他的弟子、志同道合的傳教士就在道風山上大興土木，設計了現時



中國式的建築物，鋪小路、闢小徑、植林木，道風山於是成了一個靜修的世外桃源。

由於艾牧師個人認為基督教有本地化（本地色彩化亦即中國化）的需要，因此他特別採用中國式的建築物，是希望藉着這種表達形式，將基督教落實到中國文化去。

現時基督教叢林屬下的基督教中國宗教文化研究社的主任李景雄進一步解釋說：每一種宗教都要切合它的文化歷史背景，由於基督教並非中國原有的宗教，要使基督教義為中國人接受，在本地發揚光大，一定需要切合中國文化。

李景雄主任繼續指出，艾牧師是一個胸襟

廣闊的基督徒，認為各種宗教並不一定互相排斥的，相反覺得可以將其他宗教的長處吸收到基督教裏，尤其是佛教的表達形式及靈修大法（並非內容），可以採納。因此道風山的建築物不但具有中國建築物的風味，還抹上一層佛教的色彩。

正因為創辦人有基督教切合中國文化這種精神，所以山頂上的感恩亭，一方面古氣盎然，而另一方面在內壁頂上則刻有六幅圖畫，分別是聖經上的六個故事如「浪子回頭」、「給重生」、「五餅二魚」等，但畫中人的衣著全是中國古裝，背景也是中國景物，可以說是將聖經故事中國化。